



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

SPAN 201 LEC 3  
Beginners' Spanish I  
Fall 2018

**COURSE OUTLINE**

**INSTRUCTOR'S NAME:** Angela George

**OFFICE LOCATION:** CHD 317      **OFFICE HOURS:** Mon and Wed 2:00PM-3:00PM or by appointment

**TELEPHONE NUMBER:** (403) 220-6734

**E-MAIL:** angela.george@ucalgary.ca

**DESCRIPTION**

This course is the first in the two-semester beginning Spanish sequence. It is intended for students with no previous knowledge of Spanish. The skills of listening, speaking, reading, writing will be studied through the use of communicative real-world culturally appropriate tasks.

**This course is not open to students with credit in Spanish 30 or equivalent.**

**OBJECTIVES**

By participating in and completing this course, you will be able to (taken from CEFR):

**Listening:** You are able to recognise familiar words and very basic phrases concerning yourself, your family and immediate concrete surroundings when people speak slowly and clearly.

**Speaking:** You are able to interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help you formulate what you are trying to say. You can ask and answer simple questions in areas of immediate need or on very familiar topics

**Reading:** You are able to understand the main ideas in simple authentic material (brochures, advertisement, schedules, and newspaper articles) and to extract information from them by applying some reading strategies (identifying cognates, scanning, dealing with unfamiliar words, predicting, activating background knowledge).

**Writing:** You are able to write simple texts, such as e-mails, to give information about yourself and to describe and narrate events grounded in personal experience.

**Culture:** You are able to understand some of the significant differences between Hispanic cultures and your own culture, in terms of products, practices and perspectives. You have an awareness of language as an essential element of culture.

**OUTCOMES**

The goal is to achieve the A1 or A2 level according to the Common European Framework of Reference for Languages or Novice-Mid according to The American Council on the Teaching of Foreign Languages. Students will develop abilities in the following modes of communication (taken from actfl.org):

**Interpersonal** (interact and negotiate meaning in spoken or written conversations): Expresses self in conversations on very familiar topics using a variety of words, phrases, simple sentences and questions that have been highly practiced and memorized.

**Interpretive** (understand, interpret, and analyze what is heard, read, or viewed): Understands words, phrases, and formulaic language that have been practiced and memorized to get meaning of the main idea from simple, highly-predictable oral or written texts, with strong visual support.

**Presentational** (present information, concepts, and ideas to inform, explain, persuade, and narrate): Communicates information on very familiar topics using a variety of words, phrases, and sentences that have been practiced and memorized.



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

At the end of the course, students will be able to:

Preliminary Chapter: Greet people, Say goodbye, Identify Spanish-speaking countries and their capitals, Identify oneself

Chapter 1: Count, describe people based on their nationalities, talk about oneself and others (name, age, country of origin, occupations, etc.), Ask for information about others, Describe information about Hispanics in the USA and Canada.

Chapter 2: Describe a bedroom, Express likes and dislikes of oneself and others, Talk about the time of day and days of the week, Express possession, Express obligation and make plans, Describe the cultures of the Caribbean.

Chapter 3: Talk about where places are located, Describe oneself and others' physical appearance and personality, Discuss ongoing actions, Learn some products and practices pertaining to Costa Rica and Nicaragua.

Chapter 4: Describe one's day, talk about body parts, Talk about the weather, Say the date, Talk about vacation, Talk about who and what one knows, point out and reference, study the practices and products of 3 countries (Bolivia, Ecuador and Peru).

Chapter 5: Talk about plans for the day, Describe feelings, Express current and future actions in progress, talk about the color of clothing. If time permits: Indicate purpose, destination and duration; Indicate the location of a Person, thing or event. Study the practices and products of Mexico.

**DISTRIBUTION OF GRADES**

Preliminary Chapter and Chapter 1 Test:	10%
Chapter 2 Test:	10%
Chapter 3 Test:	10%
Chapter 4 Test:	10%
Chapter 5 Quiz:	5%
Composition (in class):	10%
Oral Assessment:	10%
Spanish Centre Activities (2 per semester, 5% each):	10%
Homework (in online workbook):	10%
Class attendance and participation:	5%
<u>Lab attendance and participation:</u>	<u>10%</u>
Total:	100%

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96	A = 95-91	A- = 90-86
B+ = 85-81	B = 80-76	B- = 75-71
C+ = 70-67	C = 66- 62	C- = 61-58
D+ = 57-54	D = 53-50	F = 49-0

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

**REQUIRED TEXTS**

**Lucia Caycedo Garner , Debbie Rusch, Marcela Dominguez. U of C Custom Edition of ¡Claro que sí! for Span 201** w/iLrn bundled in (audio-enhanced eBook with interactive activities, companion videos, diagnostic activities, access to tutoring services). Nelson Education, 2014. ISBN-13: 978-0-17-656729-3 ISBN-10: 0-17-656729-1

**Note:** Both the textbook and the online workbook are required for this course.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

#### RECOMMENDED TEXTS

Emily Spinely. *English Grammar for Students of Spanish*. 5th. ed. The Olivia & Hill Press. ISBN-13: 978-0934034333 ISBN-10: 0934034338

Online or physical dictionary

#### COURSE NOTES

It takes 60-80 hours to achieve the intended proficiency level. Therefore it is essential to study before and after class.

**Tests and Quizzes:** The material covered in class and in the textbook will be tested. Each test is worth 10% of the final grade and the one quiz is worth 5% of the final grade. The tests and quiz may consist of listening comprehension, writing and reading in order to test the vocabulary, grammar, and culture(s) covered in the textbook and in class. There will be no make-up tests or quizzes without a compelling reason and justification (e.g., a doctor's note).

**Composition:** One in-class composition will consist of writing no more than 200 words about topics covered in class. The correct use of vocabulary and grammar is expected, including proper spelling. Check the course schedule for the specific date of the composition. **The grade will be based on:**

**Range:** Variety and correct use of the vocabulary learned during the course.

**Cohesiveness:** Ideas and organization (use of linking words, fluidity...)

**Accuracy:** Variety and correct use of the grammatical structures learned during the course

**Style:** Spelling, accents, punctuation and general presentation regarding margins, neatness...

Failure to attend class the day of the composition will result in a 0 or F unless documentation is provided (i.e. doctor's note).

**Oral Assessment:** Toward the end of the semester, an oral exam will take place typically in or near the instructor's office outside of class time. These may be conducted individually or in pairs or small groups. No materials will be permitted during the exam. The topics will match those of the textbook. The grade will be based in part on the following:

**Pronunciation:** Generally clear and comprehensible, but some errors present

**Accuracy:** Uses simple structures correctly (present tense, agreement, etc.). May make basic mistakes that do not impede communication.

**Range:** Can communicate limited information about everyday situations. Can exchange basic personal information such as likes and dislikes and physical appearance, or daily activities.

**Coherence:** Can link sentences together using connectors like "and", "but", "then" or "because".

**Interaction:** Can ask and answer simple questions. Can ask for clarification or can indicate when unable to follow or understand.

**Spanish Centre Activities (in CHD 303):** Twice throughout the semester, during assigned dates, you will be utilizing the Spanish Language Centre (Centro de Tertulia Amelia Labbe) **located in Craigie Hall D 303** to complete an activity related to the content learned in the course. It is a chance to practice your skills and be evaluated by someone other than your instructor. A week prior to these dates a list of possible time slots will be posted at the Spanish Centre, located in CHD 303. Students will choose the time more convenient for them and write their names on the list. The activities will allow you to:

- have a flexible interaction with a tutor and hear other Spanish accents, different from that of your instructors
- develop confidence interacting with others through a presentation or a prepared dialogue
- learn and practice through conversation or presentation, with an option to review and present again at a later date
- use your knowledge of proper etiquette in conversation with a Spanish speaker and time management (there is limited time to make your presentation or present a dialogue)



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- get introduced to the **Spanish Language Centre**, a Centre dedicated to help students practice Spanish
- get to know the resources available in the Centre and participate in their festivities
- get to know other students interested in learning Spanish

#### **Homework** (in online workbook):

You are expected to create an account and utilize the online workbook to complete assignments both before and after class. The assignments to be completed prior to class serve as an introduction to the material covered in class and allow for more class time to be spent on communicative activities, such as speaking. The homework assigned to be completed after class serves as a review of what is covered in class. It is important to keep up with the homework. A document about how to set up your account will be posted to D2L.

**Class attendance and participation:** To derive the utmost benefit from instruction, daily attendance is essential. Lack of attendance may adversely affect your overall performance and will have a negative impact on your final grade. The final grade calculation considers your attendance and active, positive contribution to classes. **The grade for attendance and participation will be assessed as follows:**

#### **A (Excellent)**

Preparation: Always well prepared.\*

Participation: attentive\*\* and always volunteers; always tries to use Spanish with classmates and instructor; makes the most of each activity or exercise; shows real resourcefulness and imagination when using the language; responds to and engages classmates in a respectful manner; remains critical and open-minded toward target and native culture.

#### **B (Very good)**

Preparation: Usually well prepared.

Participation: attentive and frequently volunteers; almost always tries to use Spanish with classmates and instructor; makes the most of each activity or exercise; completes activities and exercises with some imagination and resourcefulness; makes some effort to engage fellow; shows some development of cultural sensitivity.

#### **C (Good)**

Preparation: Adequately prepared.

Participation: Attentive and occasionally volunteers; sometimes needs to be reminded to use Spanish with instructor and classmates; responds and completes exercises with minimal imagination; does not engage classmates beyond the minimum requirements for an assignment.

#### **D (Fair)**

Preparation: Usually unprepared.

Participation: Makes little effort to participate or complete exercises; rarely tries to use Spanish with the instructor or classmates.

#### **F (Poor)**

Preparation: Always unprepared.

Participation: makes no contribution to the class whatsoever.

#### **Lab attendance and participation:**

##### **Students' responsibilities:**

- Practice Spanish in action.
- The Assistant is responsible for 10% of your final grade. The grade is based on attendance and participation
- The Assistant will help guide the different activities and answer some questions
- The Assistant will observe and evaluate your performance during the different activities
- The lab. is a great opportunity to practice some selected themes appropriate for conversation and other practice
- The success of the lab. depends on your active participation, knowledge and personal interest
- Please, for your benefit, help create a positive and dynamic atmosphere in the lab.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

#### The grade will be assessed as follows

- Only attended 1-6 labs. = F, plus a % for participation
- 8 = D, plus or minus a % for or lack of participation
- 9 = C, plus or minus a % for or lack of participation
- 10 = B, plus or minus a % for or lack of participation
- 11 = A-, plus or minus a % for or lack of participation
- 12 -13 = A-, plus or minus a % for or lack of participation

The % will be determined by the Lab. Assistant.

#### ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### ACADEMIC ACCOMMODATIONS

The student accommodation policy can be found at: [ucalgary.ca/access/accommodations/policy](http://ucalgary.ca/access/accommodations/policy).

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities [ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy](http://ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy).

Students needing an Accommodation based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to the course instructor.

#### EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)  
For the complete list of assembly points please consult  
<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

#### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102

Phone: 403-220-3580

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

#### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

#### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

#### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.